

# ANGALLANNERUP ILUSILIGAANERA TRAFIKSTRUKTUR 2006

illit najukkanni · i dit lokalområde



Asasara innuttaaqataasoq

1. januar 2006 aallarnerfigalugu angallannerup ilusiliganera nutaaq atuutilissaaq. Tamatumalu nassataanik apeqqutissat amerlasuut pilersinneqarnerat pissusisamisuginnarpoq:

- Sooq angallannerup ilusaa allangortinneqassava?
- Angallannerup ilusaa nutaaq qanoq kinguneqassava?
- Angallannermi suut allannguutaassappat?

Apeqqutinut taakkununga akissutit naqitami matumani atuarsinnaavatit.

### Anguniagaqartariaqarpugut

Kalaallit Nunaata siunissaa nammineq annertunerusumik aalajangiiffiusoq aammalu aningaasaqarnikkut napatissinnaasoq kissaatigaarput. Anguniakkat angisuu-jupput aammalu naleqqusnaanissatsinnut aaqqiissutis-sanillu nutaanik nassaarnissatsinnut pisinnaasatta nukittorsarnissaat pisariaqartinneqarput. Ilisimasaqarneq allannguinnissamut ineriartortitsinissamullu pingaarteqarpoq. Taamaattumik ilinniartitaanerup suliniuteqarfigineqarnera aalluttariaqarparput.

Tamanna tunngavigalugu Inatsisartut aalajangerput 95 mio. kr.-it, imaluunniit angallannermut aningaasaliissutit pingajorarterutaat, ilinniartitaanerup nuunniarlugit. Ilinniartitaanerup nukittorsaavigineqarnerata kingunerisaanik angallasseriaaseq nutaaq atuutsilertariaqarparput. Tassalu angallasseriaaseq angallannerup ilusilersugaanerani akikinnerusumik naammassisaqarfiunerusumillu tunngaveqartoq, meerartatta inuusuttattalu ilinniartitaanerannut aningaasaliinissamut iluaqusiissusaaq.

### Angallannerup ilusiliganera nutaaq

Pisortatigoortumik ilaasunik angallassinnermut tapiissutit ilaasunik angallasseriaatsimut ataatsimut katersuunneqarnissaat pillugu oqimaatsumik, kisiannili pisariaqartumik aalajangiivugut - tassalu silaannakkut angallassinnermut. Taamatut aalajangiivugut, taamaaliornikkut aningaasat pigineqartut atorlugit assartuineq annertunerpaaq pissarsiarisinnaagatsigu, taamaalilluni innuttaasut angallanneqarnissamut pisariaqartitaat annertunerusumik ajorseriarfiunngitsumik matussuserneqartarnerat ingerlaannarsinnaammat.

Erngerlunga nassuerutigissavara periaaseq nutaaq iluaqutissartaqarlunilu ajoqutissartaqarmat. Allannguutissat ilaatigut inunnut angallassinnermi maanna atuutumi sulisuusut ilaannut eqquisussaapput. Isumagali malillugu isumalluutissat Inatsisartunit atugassiissutigineqartut atorlugit angallasseriaaseq pitsaanerpaaq angussavarput.

Naalakkersuisut angallasseriaatsip nutaap aallarnisarneqarnera qanimut alaatsinaassavaat, aammalu soorunami sunniutissat naatsorsuutigeriinngisat iliuuseqarfigisassallugit. Naalakkersuisunit angallassinnerup ilusiliganeranik, nuna tamakkerlugu aningaasaqarnikkut ineriartortitsinissamik qulakkeeriffiusinnaasumik pilersitsinissaaq siunnerfigineqarpoq. Taamaattumik akit ap-partinnissaannut periarfissat ataavartumik eqqumaffigisariaqarpagut. Quppernenni tulliuuttuni angallasseriaaseq nutaaq pillugu allaaserisat annertunerusumik paasisaqarfigisinnaavatit.

Jørgen Wæver Johansen

Ineqarnermut, Attaveqarnermut Aatsitassanullu Naalakkersuisoq

## NY TRAFIKSTRUKTUR

Kære medborgere

1. januar 2006 bliver den nye trafikstruktur indført. Det er naturligt, at det giver anledning til mange spørgsmål:

- Hvorfor ændre trafikstrukturen?
- Hvad er den nye trafikstruktur?
- Hvilke ændringer kommer der til at ske på trafikområdet?

Svarene på disse spørgsmål kan du læse i denne tryksag.

### Vi må sætte os mål

Vi ønsker en fremtid for Grønland med øget selvbestemmelse og en bæredygtig økonomi. Det er store mål, og det kræver, at vi styrker vores evne til at tilpasse os og finde nye løsninger. Viden er forudsætningen for forandring og vækst. Derfor er vi nødt til at koncentrere indsatsen om uddannelsesområdet.

Det er baggrunden for Landstingets beslutning om at flytte 95 mio. kr., eller en tredjedel af trafikområdets bevilling, til uddannelsesområdet. Styrkelsen af uddannelsesområdet betyder, at vi må indføre en ny trafikstruktur. En trafikstruktur baseret på en billigere og mere effektiv trafikstruktur til fordel for investeringer i vores børns og unges uddannelse.

### Ny trafikstruktur

Landsstyret har truffet en svær men nødvendig beslutning, om primært at samle det offentlige tilskud til passagertrafikken i et system - nemlig lufttrafikken. Vi har truffet beslutningen, fordi vi på den måde får mest

transport for pengene, således at borgerne fortsat kan få dækket deres transportbehov uden større forringelser.

Jeg skal med det samme erkende, at der både er fordele og ulemper ved det nye system. Blandt andet har ændringerne konsekvenser for de mennesker, der arbejder i det nuværende trafiksystem. Det er dog min opfattelse, at vi har opnået det bedst mulige trafiksystem for de ressourcer, Landstinget har stillet til rådighed.

Landsstyret vil overvåge opstarten af den nye trafikstruktur tæt og vil naturligvis gribe ind over for utilsigtede konsekvenser. Det er Landsstyrets målsætning at skabe en trafikstruktur, som sikrer økonomiske udviklingsmuligheder for hele landet. Derfor vil vi til stadighed være opmærksomme på muligheder for at sænke prisniveauet. På de følgende sider kan du læse mere om den nye trafikstruktur.



Jørgen Wæver Johansen,  
Landsstyremedlem for Boliger, Infrastruktur og Råstoffer

Ullumikkut timmisartumut ilaasartut timmisartukkullu nasiusat amerlanersaat pisortanit tapiiffiqineqanngitsumik assartorneqartarput. Assartuineq niuernermi piumasaqaatit malillugit assartuinerlutit ingerlanneqartarpoq. Tassalu sullissisuusup ilaasup bilitsissaata akia aalajangertarparaa, ilaasullu bilitsimut akiliutaa assartuinermi aningaasartuutitut matussutigineqartarpoq. Niuernermit tunngaveqarluni angallassinermut ilaasut amerlasarnerat aammalu timmisartunut suluusalinnut mittarfiliortoqarsimanera nalinginnaasumik ilisarnaataasarput.

### **Sullissinissamik isumaqatigiissutit**

Nunatsinni sumiiffiit pilersorneqassappata, aammalu inuit akit naammaginatut atorlugit angalanissamut periarfissinneqassappata, Namminersornerullutik Oqartussat ilaasunik nassiusanillu assartuinissamut tapiissuteqarnissaat pisariaqartinneqartarpoq. Sumiiffinni taakkunani ilaasup bilitsimut akiliutaa assartuinermi aningaasartuuterpianik tamakkiisunik matussusiiisanniglaq.

Sumiiffiit taakku sullissinissamik isumaqatigiissutit, imaappoq Namminersornerullutik Oqartussanit tapiissutit atorlugit akilerneqartartut tunngavigalugit sullinneqarput. Ukiuni kingullerni sullissinissamik isumaqatigiissuteqarfiusut ilaannut Namminersornerullutik Oqartussat bilitsip ataatsip akiata 90%-ia tikillugu tapiissuteqartarsimapput, ilaasullu nammineerluni bilitsip akissaviata 10%-innaa akiler-tarsimallugu.

Pingaartumik sumiiffiit sullissinissamik isumaqatigiissutit tunngavigalugit sullinneqartut angallasseriaatsip nutaap atuutilerneratigut allannguutit malugisaqassapput. Angallannermi sipaarniarnerup kingunerisaanik siunissa-

De fleste flypassagerer og størstedelen af luftfragten transporteres i dag uden offentlige tilskud. Transporten udføres på det man kalder kommercielle vilkår. Det vil sige, at operatøren fastsætter billetprisen, og at den pris passageren betaler for billetten dækker omkostningerne ved transporten. De kommercielle trafikområder er typisk kendetegnet ved, at der er mange passagerer, og at der er anlagt landingsbaner til fastvinget beflyvning.

### **Servicekontrakterne**

I nogle områder af landet er det nødvendigt, at Hjemmestyret giver tilskud til passagertransport og fragt, hvis områderne skal forsynes, og folk skal have mulighed for at rejse til rimelige penge. Her dækker den pris, passageren betaler for billetten, ikke den reelle omkostning ved transporten.

Disse områder betjenes via de såkaldte servicekontrakter, der betales gennem tilskud fra Hjemmestyret. I nogle servicekontraktområder har Hjemmestyret de seneste år givet tilskud på helt op til 90% af billetprisen til hver billet, mens passageren selv kun har betalt 10% af den reelle billetpris.

Det er især de områder, der betjenes via servicekontrakter, som vil opleve ændringer, når den nye trafikstruktur bliver indført. Besparelserne på trafikområdet betyder, at der i fremtiden er færre penge til indgåelse af servicekontrakter. Ændringerne i de enkelte lokalområder er beskrevet på de følgende sider.



mi aningaasat sullissinissamik isumaqatigiissuteqarnermut atorpeqartartut ikinnerulissapput. Sumiiffinni sullissinissamik isumaqatigiissuteqarfiusuni ataasiakkaani allannguutissat quppernerna tulliuuttuni nassuiarneqarput.

Innuttaasut sumiluunniit najugaqaraluarunik angalanissamut periarfissaqartinneqarnissaat, aammalu nioqqutissamik akuttoqatigiimmik pilersuisoqartarnissaa Naalakkersuisunit siunertarineqarpoq. Taamaattumik aamma Namminersornerullutik Oqartussat siunissami sullissinermik isumaqatigiissutit tunngavigalugit assartuinnermut tapiissuteqartarnertik ingerlatiinnassavaat, kisiannili tapiisarnissamut politikki angallasseriaatsip nutaap atuutilerneratigut allanngortinneqarpoq.

Det er Landsstyrets målsætning at sikre, at befolkningen uanset bosted har mulighed for at rejse, og at der sker en regelmæssig forsyning med varer. Hjemmestyret yder derfor også i fremtiden tilskud til transport via servicekontrakter, men tilskudspolitikken er ændret med den nye trafikstruktur.

### **Et opgør med dobbelttilskud**

Hidtil har Hjemmestyret givet tilskud til forskellige transportformer til de samme destinationer. Inden for passagertransport har Hjemmestyret givet tilskud til både helikopterbeflyvning og passagersejlad til de samme byer og bygder.

### **Marloriaammik tapiisarneq atorunnaassaaq**

Namminersornerullutik Oqartussat maannamut ornitamut ataatsimut assartueriaatsinut assigiinngitsunut tapiissuteqartarsimapput. Ilaasunik assartuinerup iluani Namminersornerullutik Oqartussat illoqarfimmut nunaqarfimmut lu ataatsimut ilaasunik qulimiguullit atorlugit timmisartuussinermut umiarsuarmillu angallassinermut tapiissuteqartarsimapput.

Tassalu Namminersornerullutik Oqartussat assartueriaatsinut arlalinnut, pingaartumik ilaasussanik imminnut arsaartuuttunut tapersiissuteqartarsimapput. Tamanna assartueriaatsinik atorluaanerup ajornerulerneranik kinguneqartarpoq, taamaalillunilu pisortat angallannermut tapiissutaasa atorluarneqartarnerisa ajornerulernerannik kinguneqartarluni.

Angallasseriaatsip nutaap atatinnissaanut tunngavigineqartoq tassaavoq, ornitamut ataatsimut assartueriaatsinut unammilleqatigiinnut arlalinnut Namminersornerullutik Oqartussat tapiissuteqartarunnaanissaat.

### **Inuiaqatigiit isumalluutaannik atorluaanerup pitsaanerulersinneqarnera**

Tassalu siunissami Namminersornerullutik Oqartussat ornitamut ataatsimut assartueriaaseq ataasiinnaq tapersiiffigisallissavaat. Tamatuma kingunerisaanik sumiiffinnit sullissinissamik isumaqatigiissuteqarfiusunit ilaasussat siunissami assartueriaatsit tapersiiffigineqartut marluk akornanni toqqaasinnaajunnaassapput.

Ilaasunut tamanna ajorseriaatitut isigineqarsinnaavoq, ki-  
siannili angallasseriaatsimut ataasiinnarmut tapiisoqarta-

Det betyder, at Hjemmestyret har støttet flere transportformer, der hver især tager passagerer fra hinanden. Det giver en ringere udnyttelse af transportformerne, og dermed også en ringere udnyttelse af det offentlige tilskud til trafikken.

Den nye trafikstrukturs bærende princip er, at Hjemmestyret ikke længere yder flere tilskud til konkurrerende transportformer til de samme destinationer.

### **Bedre udnyttelse af samfundets ressourcer**

I fremtiden støtter Hjemmestyret således én passagertransportform per destination. Det betyder, at passagererne i servicekontraktområderne fremover ikke kan vælge mellem to støttede transportformer.

For passagererne kan dette opfattes som en ulempe, men det giver en langt bedre udnyttelse af trafikken og dermed af vores fælles ressourcer, når der kun gives tilskud til et system. De midler vi sparer ved at afskaffe dobbelttilskud, kan vi bruge på uddannelse.

### **Det private initiativ**

Det er naturligtvis muligt for alle at etablere, udvikle og drive passagerbefordring internt i Grønland, hvornår og hvor de vil. Men det skal ske på konkurrencemæssige vilkår og uden offentlige tilskud.

Når det offentlige tilskud til eksempelvis kystsejladser bortfalder, åbner det nye muligheder for at det private initiativ kan blomstre.

lerpat tamanna angallannerup, taamaalillunilu ataatsimut isumalluutitta pitsaanerungaatsiartumik atorluarneqaler-neranik kinguneqartussaavoq. Marloqiusamik tapiissute-qartarnerup atorunnaarsinneqarneratigut aningaasat si-paakkagut ilinniartitaanermut atorsinnaavagut.

### **Namminerisamik sulniuteqarsinnaaneq**

Soorunami piffissap qanorluunniit ilinerani aammalu pilersitsivigerusutami sumiluunniit kikkut tamarmik Kalaallit Nunaata iluani ilaasunik angallassinermik pilersitsisinaapput, ineriartortitsisinnaallutik ingerlatsisinnaallutillu. Tamannali unammillernikkut piumasagaatit malillugit aammalu pisortanit tapiiffiunngitsumik ingerlanneqartari-aqarpoq.

Pisortanit tapiissutit, soorlu sinersortaait atorlugit angal-lassinermut, atorunnaarsinneqarpata namminersortut aal-larniisinaanannut periarfissat nutaat ammaanpeqartus-saapput.

Akit tamarmik akinut tunngaviupput, takkununga ilaaner-mut akitsuut ilaatinneqarluni. Meeqqanut soraarnernullu akigititaasut sullissisunut attaveqarnikkut immikkut paa-sissutissiissutigineqartassapput.

2006-imi akinut tunngaviusut tassaapput inersimasumut akigititaasunut tunngaviusut (12-inik ukiulinniit qummut). Ikummatissamut tapermik ilanngussisoqarsinnaavoq.



Alle priser er basispriser inklusiv passagerafgift. Priser for børn og pensionister må oplyses særskilt ved kontakt til operatørerne.

Basisprisen angiver grundpris for en voksen (12 år og ældre) for 2006. Der kan tilføjes tillæg for brændstof.

## AVANNAA

Qulimiguulinnut akigitaasut ataatsimut isigalugit 10 procentinik qaffaavigineqassapput. Bilitsinut akit ukiut tallimat kingullit ingerlanerini iluarsivigineqarsimanginnerat, taamaalillutillu akit ineriartornerannut nalinginnaasumut malinnaatinneqarsimanginnerat pissutigalugu taamaaliortoqarpoq.

### QAANAQ

#### Savissivik - Moriusaq - Siorapaluk - Pituffik

Ilaasut ullumikkut kiffartuunneqarnermik assinganik 2006-imiit kiffartuunneqassapput. Air Greenland A/S-ip distrikti qulimiguulik Bell 212, qulingiluanik ilaasoqarsinnaasoq atorlugu sullisissavaa. Qaanaap distriktimilu nunaqarfiit akornanni qulimiguulik sapaatit akunnerannut marloriarluni timmisartuussisassaaq. Illoqarfiup nunaqarfiullu akornanni ilaanermut bilitsimut akiusumut tunngavigineqartoq 626 kr.-iussaaq. Kisiannili Qaanaap Pituffiullu akornanni ilaanermut bilitsimut akiusumut tunngavigineqartoq 1613 kr.-iussalluni.

Ukiuumut marloriarluni umiarsuaq pajuttoq tikittassaaq. Tassalu ullumikkut sumiiffiup sullinneqarnerata assinganik.

## NORDGRØNLAND

Generelt bliver helikopterpriserne hævet med 10 procent. Dette sker, da billetpriserne ikke er blevet reguleret de sidste 5 år og dermed ikke har fulgt den generelle prisudvikling.

### QAANAQ

#### Savissivik - Moriusaq - Siorapaluk - Pituffik

Passagererne vil opleve den samme service fra 2006, som de oplever i dag. Air Greenland A/S betjener distriktet med en helikopter af typen Bell 212 med plads til 9 passagerer. Der vil være 2 ugentlige flyvninger med helikopter mellem Qaanaaq og distriktets bygder. Basisprisen er 626 kr. pr rute mellem by og bygder. Dog er basisprisen mellem Qaanaaq og Pituffik 1613 kr.

To gange årligt, vil der være anløb med godsskib. Det svarer til den nuværende service i området.

#### Fastvinget beflyvning af Nordgrønland: Upernavik - Qaanaaq

Air Greenland A/S beflyver Upernavik - Qaanaaq (- Pituffik) - Qaanaaq - Upernavik to gange ugentligt. Ruten beflyves med en Dash 7 med plads til ca. 38 personer. Basisprisen er 1806 kr.



### **Timmisartut suluusallit atorlugit avannaata timmisartuun- neqarnera: Upernavik - Qaanaaq**

Air Greenland A/S sapaatit akunnerannut marloriarluni Upernaviup - Qaanaap (- Pituffiup) - Qaanaap - Upernaviup akornanni timmisartuussisassaaq. Dash 7, 38-t missaannik ilaasoqarsinnaasoq atorlugu timmisartuussisoqartassaaq. Akiusumut tunngavigineqartoq 1806 kr.-iussaaq.

### **UPERNAVIK**

#### **Upernavik Kujalleq - Kangersuatsiaq - Aappilattoq - Innaarsuit - Tasiusaq - Nuussuaq - Kullorsuaq**

Ilaasut ullumikkut kiffartuunneqarnermik assinganik 2006-imiit kiffartuunneqassapput. Air Greenland A/S-ip distrikti qulimiguulik Bell 212, qulingiluanik ilaasoqarsinnaasoq atorlugu sullippaa. Upernaviup illoqarfia aallaavigalugu distriktimi nunaqarfiit sapaatit akunnerannut sisamat tikilugit timmisartuussivigineqartassapput. Illoqarfiup nunaqarfiullu akornanni ilaanermut bilitsimut akiusumut tunngavigineqartoq 620 kr.-iussaaq.

Sikoqannginnerata nalaani sapaatit akunnerannut ataasarluni marloriarluniluunniit nioqqutissanik nutaanik allakanillu assartuisoqartassaaq.

Sapaatit akunneri pingasukkaarlugit nassiussanik oqimaat-  
sunik piffissamilu sivisuumi atasinnaasunik assartuisoqar-  
tassaaq. Umiarsuaaqqat assartuutit ilaasoqartanngillat.

#### **Niuernermik tunngaveqarluni angallassineq**

*Air Greenland A/S:* ukioq kaajallallugu timmisartumik Ilulissanut.

Royal Arctic Line A/S maannamut pisarnermisut nassiussanik Upernavimmut assartuisassaaq.

### **UPERNAVIK**

#### **Upernavik Kujalleq - Kangersuatsiaq - Aappilattoq - Innaarsuit - Tasiusaq - Nuussuaq - Kullorsuaq**

Passagererne vil opleve den samme service fra 2006, som de oplever i dag. Air Greenland A/S betjener distriktet med en helikopter af typen Bell 212 med plads til 9 passager. Med udgangspunkt i Upernavik by vil distriktets bygder beflyves op til 4 gange om ugen. Basisprisen er 620 kr. pr. rute mellem by og bygder.

I den isfri periode vil der anløbe friskvarer og post 1-2 gange ugentligt til bygderne.

Der vil være anløb hver 3. uge med tungt og langtidsholdbart gods til bygderne. Godsskibet medtager ikke passagerer.

#### **Kommerciel befording**

*Air Greenland A/S:* flyver til Ilulissat hele året.

Royal Arctic Line A/S vil som hidtil betjene Upernavik med gods.

### **UUMMANNAQ**

#### **Niaqornat - Qaarsut (lufthavn) - Ikerasak - Saattut - Ukkusissat - Illorsuit - Nuugaatsiaq**

KNI Pilersuisoq A/S varetager passagerbetjeningen af distriktets bygder med en nyanskaffet luftpudebåd, der har plads til 12 passagerer. I luftpudebådens indkøringsperiode i den første halvdel af 2006 vil båden blive assisteret af en helikopter.

Der vil være 1-2 ugentlige afgangene med luftpude-



## UUMMANNAQ

### **Niaqornat - Qaarsut (mittarfik) - Ikerasak - Saattut - Ukku-sissat - Illorsuit - Nuugaatsiaq**

KNI Pilersuisoq A/S angallat qaatsiartaat pisisarisimasani nutaaq, aqqaneq marlunnik ilaasoqarsinnaasoq atorlugu distriktimi nunaqarfinnut ilaasunik angallassinermik isumaginnittuussaaq. Qaatsiartaat 2006-ip ukiuta affaata siulliup ingerlanerani aallarnisarnermini Air Greenland A/S-ip qulimiguuanit ikiorneqassaaq.

Qaatsiartaat imaluunniit qulimiguulik atorlugu sapaatit akunnerannut ataasiarluni marloriarluniluunniit angallassi-soqartassaaq, kisiannili Qaarsut Uummannallu akornanni

båd eller helikopter, dog flere ugentlige afgange mellem Qaarsut og Uummannaq. Basisprisen for transport med såvel luftpudebåd som helikopter bliver 525 kr. pr. strækning.

Hver 3. uge anløbes bygderne med tungt og langtidsholdbart gods. I den isfri periode vil der være anløb med friskvarer hver uge i by og bygder.

### **Kommerciel befording**

*Arctic Umiaq Line:* sejler sydpå til Ilulissat og videre herfra i perioden primo juni til medio september.

sapaatit akunnerannut arlaleriarluni angallassisoqartassaluni. Qaatsiartaammut taamatullu qulimiguulimmut ilaannermut bilitsimut akiusumut tunngavigineqartoq angallavimmuut ataatsimut 525 kr.-iussaaq.

Sapaatit akunneri pingasukkaarlugit nassiussanik oqimaatsunik piffissamilu sivisuumi atasinnaasunik assartuisoqartassaaq. Sikoqannginnerata nalaani sapaatit akunnerannut ataasiarluni illoqarfimmuut nunaqarfinnullu nioqqutissanik nutaanik assartuisoqartassaaq.

### **Niuernermik tunngaveqarluni angallassineq**

*Arctic Umiaq Line:* umiarsuarmik kujammut Ilulissanut apuuffissanullu allanut juunip aallartinneraniit septembarip qiteqqunnerata tungaanut.

Royal Arctic Line A/S maannamut pisarnermisut nassiussanik Uummannamut assartuisassaaq.

*Air Greenland A/S:* flyver til Ilulissat og Aasiaat hele året.

Royal Arctic Line A/S vil som hidtil betjene Uummannaq med gods.



### ILULISSAT

#### Ilimanaq - Qeqertaq - Saqqaq

Ukiuunerani decembarip ulluisa aallaqaataata aamma maajip ulluisa 15-ata akornanni Air Greenland A/S-ip illoqarfiit nunaqarfiillu sullittassavai. Ukiuunerani angalanis-sanut pilersaarummi Ilulissat aallaavigineqartassapput. Nunap immikkoortuani illoqarfiit akornanni qulimiguulik Sikorsky S-61N, 19-it missaannik ilaasoqarsinnaasoq atorlugu timmisartuussisoqartassaaq. Qulimiguulik tallimanik ilaasoqarsinnaasoq nunaqarfiit akornanni timmisartuussitinneqartassaaq.

Qeqertarsuup Tunuani illoqarfiit akornanni sapaatit akunerannut marloriarluni sisamariarluniluunniit timmisartuussisoqartassaaq, kiisalu nunaqarfiit sapaatit akunerannut ataatsip sisamallu akornanni timmisartuussivigineqartassallutik.

Ilulissat nunaqarfiillu akornanni ilaanermut bilitsimut akiusumut tunngavigineqartoq 616 kr.-it missaannik annertussuseqassaaq, aammalu distriktimi illoqarfiit akornanni 1068 kr.-it missaannik annertussuseqassalluni.

Aasaanerani maajip ulluisa 15-anniit novembarip ulluisa 30-annut Disko Line A/S distriktimi illoqarfiit nunaqarfiillu akornanni umiarsuarmik angallassisassaaq. Illoqarfiit sapaatit akunerannut pingasoriarlutik sisamariarlutilluunniit tikinneqartassapput, kiisalu nunaqarfiit sapaatit akunerannut minnerpaamik ataasiarlutik marloriarlutilluunniit tikinneqartassallutik.

Umiarsuarmik angallassinermut akiusoq 2006-imi 2005-imi akigititaasunut naleqqiullugu 10 %-it missaannik annertunerussaaq. Disko Line A/S juunip ulluisa 16-anniit septem-

### ILULISSAT

#### Ilimanaq - Qeqertaq - Saqqaq

I vinterperioden mellem 1. december og 15. maj betjener Air Greenland A/S byer og bygder. Vinterfartplanen gennemføres med udgangspunkt i Ilulissat. Regionen betjenes mellem byerne af en Sikorsky S-61N helikopter med plads til ca. 19 personer. Mellem bygderne indsættes en helikopter med plads til 5 passagerer.

Der flyves mellem byerne i Diskobugten 2 - 4 gange om ugen, mens bygderne betjenes 1 - 4 gange pr. uge.

Basisprisen er ca. 616 kr. mellem Ilulissat og bygderne, og ca. 1068 kr. mellem byerne i distriktet. I Sommerperioden fra 15. maj til 30. november sejler Disko Line A/S mellem byer og bygder i distriktet. Byerne anløbes 3-4 gange om ugen, mens bygder betjenes minimum 1-2 gange ugentligt.

Basisprisen for sejladsen vil i 2006 være ca. 10 % højere i forhold til priserne i 2005. Disko Line A/S sejler kommercielt fra 16. juni til 15. september og kan her ændre priserne i forhold til højsæsonen. I den isfri periode vil der anløbe friskvarer og post 1-2 gange ugentligt til bygderne.

Der vil være anløb hver 3. uge med tungt og langtidsholdbart gods til bygderne. Godsskibet medtager ikke passagerer.

barip ulluisa 15-annut niuerneramik tunngaveqarluni angallassisassaaq, tamatumalu kingorna piffissamut angallassiffiulluurtumut naleqqiullugu akit allanngortissinnaasasallugit.

Sikoqannginnerata nalaani sapaatit akunnerannut ataasarluni marloriarluniluunniit nioqqutissanik nutaanik allakanillu assartuisoqartassaaq.

Sapaatit akunneri pingasukkaarlugit nassiussanik oqimaatsunik piffissamilu sivisuumi atasinnaasunik nunaqarfinnut assartuisoqartassaaq. Umiarsuaaqqat assartuutit ilaasoqartanngillat.

### **Niuerneramik tunngaveqarluni angallassineq**

*Arctic Umiaq Line:* apriliip naaneraniit septembarip naaneranut umiarsuarmik Aasiannut kujammullu, aamma juunip aallartinneraniit septembarip qiteqqunneranut Uummannamut Kangerlussuarmullu.

*Air Greenland A/S:* ukioq kaajallallugu timmisartumik Upernavimmut, Uummannamut, Aasiannut Kangerlussuarmullu.

Royal Arctic Line A/S maannamut pisarnermisut nassiussanik Ilulissanut assartuisassaaq.

### **QEQERTARSUAQ**

#### **Kangerluk**

Ukiuunerani decembarip ulluisa aallaqaataata aamma maajip ulluisa 15-ata akornanni Air Greenland A/S-ip Qeqertarsuaq timmisartuussivigisassavaa. Ukiuunerani angalanissanut pilersaarummi Ilulissat aallaavigineqartassaaq. Nunap immikkoortuani illoqarfiit akornanni qulimiguulik Sikorsky S-61N, 19-it missaannik ilaasoqarsinnaasoq atorlugu timmisartuussisoqartassaaq.

### **Kommerciel befording**

*Arctic Umiaq Line:* sejler til Aasiaat og sydpå i perioden ultimo april til ultimo september, og til Uummannaq og Kangerlussuaq primo juni - medio september.


*Air Greenland A/S:* flyver til Upernavik, Uummannaq, Aasiaat og Kangerlussuaq hele året.

Royal Arctic Line A/S vil som hidtil betjene Ilulissat med gods.

### **QEQERTARSUAQ**

I vinterperioden mellem 1. december og 15. maj betjener Air Greenland A/S Qeqertarsuaq. Vinterfartplanen gennemføres med udgangspunkt i Ilulissat. Regionen betjenes mellem byerne af en Sikorsky S-61N helikopter med plads til ca. 19 personer.





Oeqertarsuup Tunuani illoqarfiit akornanni sapaatit akunnerannut marluk sisamallu akornanni timmisartuussisoqartassaaq, tassanilu ilaanermut bilitsimut akiusumut tunngavigineqartoq 1068 kr.-it missaannik annertussuseqassaaq.

Aasaanerani maajip ulluisa 15-anniit novembarip ulluisa 30-annut Disko Line A/S Oeqertarsuarmut umiarsuarmik angallassisassaaq. Sapaatit akunnerannut pingasut sisamallu akornanni tikittoqartassaaq.

Umiarsuarmik angallassinermut akiusoq 2006-imi 2005-imi akigititaasunut naleqqiullugu 10 %-it missaannik annertunerussaaq. Disko Line A/S juunip ulluisa 16-anniit septembarip ulluisa 15-annut niuerneramik tunngaveqarluni angallassisassaaq, tamatumalu kingorna piffissamut angallassifiulluurtumut naleqqiullugu akit allanngartissinnaassallugit.

Sikoqannginnerata nalaani sapaatit akunnerannut ataasiarluni marloriarluniluunniit nioqqutissanik nutaanik allakanillu Kangerlummumut assartuisoqartassaaq.

Sapaatit akunneri pingasukkaarlugit nassiussanik oqimaatsunik piffissamilu sivisuumi atasinnaasunik assartuisoqartassaaq. Umiarsuaaqqat assartuutit ilaasoqartanngillat.

### **Niuerneramik tunngaveqarluni angallassineq**

Ilulissat Aasiaallu aqputigalugit niuerneramik tunngaveqarluni angallassineq anguneqassaaq.

### **QASIGIANNGUIT Ikamiut**

Ukiuunerani decembarip ulluisa aallaqaataata aamma maajip ulluisa 15-ata akornanni Air Greenland A/S-ip illo-

Der flyves mellem byerne i Diskobugten 2 - 4 dage om ugen til en basispris omkring 1068 kr.

I Sommerperioden fra 15. maj til 30. november sejler Disko Line A/S til Oeqertarsuaq. Der vil være anløb mellem 3 og 4 gange om ugen.

Basisprisen for sejladsen vil i 2006 være ca. 10 % højere i forhold til priserne i 2005. Disko Line A/S sejler kommercielt fra 16. juni til 15. september og kan her ændre priserne i forhold til højsæsonen.

I den isfri periode vil der anløbe friskvarer og post 1-2 gange ugentligt til Kangerluk.

Der vil være anløb hver 3. uge med tungt og langtidsholdbart gods. Godsskibet medtager ikke passagerer.

### **Kommerciel befordring**

Der opnås kommerciel befordring via Ilulissat og Aasiaat.

### **QASIGIANNGUIT**

#### **Ikamiut**

I vinterperioden mellem 1. december og 15. maj betjener Air Greenland A/S byer og bygder. Vinterfartplanen gennemføres med udgangspunkt i Ilulissat. Regionen betjenes mellem byerne af en Sikorsky S-61N helikopter med plads til ca. 19 personer. Mellem bygderne indsættes en helikopter med plads til 5 passagerer.

qarfiit nunaqarfiillu timmisartuussivigisassavai. Ukiuunerani angalanissanut pilersaarummi Ilulissat aallaavigineqartassaaq. Nunap immikkoortuani illoqarfiit akornanni qulimiguulik Sikorsky S-61N, 19-it missaannik ilaasoqarsinnaasoq atorlugu timmisartuussisoqartassaaq. Qulimiguulik tallimanik ilaasoqarsinnaasoq nunaqarfiit akornanni timmisartuussitineqartassaaq.

Qeqertarsuup Tunuani illoqarfiit akornanni sapaatit akunnerannut marluk sisamallu akornanni timmisartuussisoqartassaaq, kiisalu nunaqarfinnut sapaatit akunnerannut atasip sisamallu akornanni timmisartuussisoqartassalluni.

Nunaqarfiit akornanni bilitsimut akiusumut tunngavigineqartoq 616 kr.-it missaaniissaaq illoqarfiillu akornanni 1068 kr.-it missaanniissalluni.

Aasaanerani maajip ulluisa 15-anniit novembarip ulluisa 30-annut Disko Line A/S distriktimi illoqarfiit nunaqarfiillu akornanni umiarsuarmik angallassisassaaq. Illoqarfiit sapaatit akunnerannut pingasoriarlutik sisamariarlutilluunniit tikinneqartassapput, kiisalu nunaqarfiit sapaatit akunnerannut minnerpaamik ataasiarlutik marloriarlutilluunniit tikinneqartassallutik.

Umiarsuarmik angalaassinermut akiusoq 2006-imi 2005-imi akigititaasunut naleqqiullugu 10 %-it missaannik anertunerussaaq. Disko Line A/S juunip ulluisa 16-anniit septembarip ulluisa 15-annut niuerneramik tunngaveqarluani angallassisassaaq, tamatumalu kingorna piffissamut angallassiffiulluarmut naleqqiullugu akit allanngortissinnaassallugit.

Der flyves mellem byerne i Diskobugten 2 - 4 dage om ugen, mens bygderne betjenes 1 - 4 gange pr. uge.

Basisprisen bliver ca. 616 kr. mellem bygderne og 1068 kr. mellem byerne.

I Sommerperioden fra 15. maj til 30. november sejler Disko Line A/S mellem byer og bygder i distriktet. Byerne anløbes 3-4 gange om ugen, mens bygder betjenes minimum 2 gange ugentligt.

Basisprisen for sejladsen vil i 2006 være ca. 10 % højere i forhold til priserne i 2005. Disko Line A/S sejler kommercielt fra 16. juni til 15. september og kan her ændre priserne i forhold til højsæsonen.

I den isfri periode vil der anløbe friskvarer og post 1-2 gange ugentligt til bygderne.



Sikoqannginnerata nalaani sapaatit akunnerannut ataasiarluni marloriarlunuunniit nioqqutissanik nutaanik allakanillu nunaqarfinnut assartuisoqartassaaq.

Sapaatit akunneri pingasukkaarlugit nassiussanik oqimaatsunik piffissamilu sivisuumi atasinnaasunik assartuisoqartassaaq. Umiarsuaaqqat assartuutit ilaasoqartanngillat.

### **Niuernermik tunngaveqarluni angallassineq**

Ilulissat Aasiaallu aqqutigalugit niuernermik tunngaveqarluni angallassineq anguneqassaaq.

Royal Arctic Line A/S maannamut pisarnermisut nassiussanik Ilulissanut assartuisassaaq.

### **AASIAAT**

#### **Kitsissuarsuit - Akunnaaq**

Ukiuunerani decembarip ulluisa aallaqaataata aamma maajip ulluisa 15-ata akornanni Air Greenland A/S-ip illoqarfiit nunaqarfiillu timmisartuussivigisassavai.

Ukiuunerani angalanissanut pilersaarummi Ilulissat aallaavigineqartassaaq. Nunap immikkoortuani illoqarfiit akornanni qulimiguulik Sikorsky S-61N, 19-it missaannik ilaasoqarsinnaasoq atorlugu timmisartuussisoqartassaaq. Qulimiguulik tallimanik ilaasoqarsinnaasoq nunaqarfiit akornanni timmisartuussitinneqartassaaq.

Qeqertarsuup Tunuani illoqarfiit akornanni sapaatit akunnerannut marluk sisamallu akornanni timmisartuussisoqartassaaq, kiisalu nunaqarfinnut sapaatit akunnerannut aataatsip sisamallu akornanni timmisartuussisoqartassalluni.

Nunaqarfiit akornanni bilitsimut akiusumut tunngavigine-

Der vil være anløb hver 3. uge med tungt og langtidsholdbart gods til bygderne. Godsskibet medtager ikke passagerer.

### **Kommerciel befording**

Der opnås kommerciel befording via Ilulissat og Aasiaat.

Royal Arctic Line A/S vil som hidtil betjene Qasigiannguit med gods.

### **AASIAAT**

#### **Kitsissuarsuit - Akunnaaq**

I vinterperioden mellem 1. december og 15. maj betjener Air Greenland A/S byer og bygder.

Vinterfartplanen gennemføres med udgangspunkt i Ilulissat. Regionen betjenes mellem byerne af en Sikorsky S-61N helikopter med plads til ca. 19 personer. Mellem bygderne indsættes en helikopter med plads til 5 passagerer.

Der flyves mellem byerne i Diskobugten 2 - 4 dage om ugen, mens bygderne betjenes 1 - 4 gange pr. uge.

Basisprisen bliver ca. 616 kr. mellem bygderne og 1068 kr. mellem byerne.

I Sommerperioden fra 15. maj til 30. november sejler Disko Line A/S. Der sejles mellem byerne 3-4 gang om ugen, mens bygderne betjenes minimum 2 gange ugentligt.

qartoq 616 kr.-it missaaniissaaq illoqarfiillu akornanni 1068 kr.-it missaanniissalluni.

Aasaanerani maajip ulluisa 15-anniit novembarip ulluisa 30-annut Disko Line A/S distriktimi illoqarfiit nunaqarfiillu akornanni umiarsuarmik angallassisassaaq. Illoqarfiit sapaatit akunnerannut pingasoriarlutik sisamariarlutilluunniit tikinneqartassapput, kiisalu nunaqarfiit sapaatit akunnerannut minnerpaamik ataasiarlutik marloriarlutilluunniit tikinneqartassallutik.

Umiarsuarmik angallassinermut akiusoq 2006-imi 2005-imi akigititaasunut naleqqiullugu 10 %-it missaannik annertunerussaaq. Disko Line A/S juunip ulluisa 16-anniit septembarip ulluisa 15-annut niuerneramik tunngaveqarluni angallassisassaaq, tamatumalu kingorna piffissamut angallassifiulluurtumut naleqqiullugu akit allanngortissinnaassallugit.

Sikoqannginnerata nalaani sapaatit akunnerannut ataasiarluni marloriarluniluunniit nioqqutissanik nutaanik allakanillu nunaqarfinnut assartuisoqartassaaq.

Sapaatit akunneri pingasukkaarlugit nassiussanik oqimaatsunik piffissamilu sivisuumi atasinnaasunik assartuisoqartassaaq. Umiarsuaaqqat assartuutit ilaasoqartanngillat.

#### **Niuerneramik tunngaveqarluni angallassineq**

*Arctic Umiaq Line:* apriliip aallartinneraniit septembarip naaneranut umiarsuarmik Sisimiunut kujammullu, aamma apriliip naaneraniit septembarip naaneranut umiarsuarmik Ilulissanut. Tamatuma saniatigut juunip aallartinneraniit septembarip qiteqqunneranut umiarsuarmik Kangerlussuarmut Ummannamullu.

Basisprisen for sejladen vil i 2006 være ca. 10 % højere i forhold til priserne i 2005. Disko Line A/S sejler kommercielt fra 16. juni til 15. september og kan her ændre priserne i forhold til højsæsonen.

I den isfri periode vil der anløbe friskvarer og post 1-2 gange ugentligt til bygderne.

Der vil være anløb hver 3. uge med tungt og langtidsholdbart gods til bygderne. Godsskibet medtager ikke passagerer.

#### **Kommerciel befordring**

*Arctic Umiaq Line:* sejler til Sisimiut og sydover i perioden primo april til ultimo september, og med skib til Ilulissat fra ultimo april til ultimo september. Derudover med skib til Kangerlussuaq og Uummannaq i perioden primo juni til medio september.



*Air Greenland A/S:* ukioq kaajallallugu timmisartumik Uummannamut, Ilulissanut Kangerlussuarmullu.

Royal Arctic Line A/S maannamut pisarnermisut nassiusanik Aasiannut assartuisassaaq.

### KANGAATSIAQ

#### **Attu - Iginniarfik - Ikerasaarsuk - Niaqornaarsuk**

Ukiuunerani decembarip ulluisa aallaqaataata aamma maajip ulluisa 15-ata akornanni Air Greenland A/S-ip illoqarfiit nunaqarfiillu timmisartuussivigisassavai.

Ukiuunerani angalanissanut pilersaarummi Aasiaat aallaavigineqartassaaq. Nunap immikkoortuani illoqarfiit akornanni qulimiguulik 5-9-it missaannik ilaasoqarsinnaasoq atorlugu timmisartuussisoqartassaaq. Qulimiguulik tallimanik ilaasoqarsinnaasoq nunaqarfiit akornanni timmisartuussitineqartassaaq.

*Air Greenland A/S:* med fly til Uummannaq, Ilulissat og Kangerlussuaq hele året.

Royal Arctic Line A/S vil som hidtil betjene Aasiaat med gods.

### KANGAATSIAQ

#### **Attu - Iginniarfik - Ikerasaarsuk - Niaqornaarsuk**

I vinterperioden mellem 1. december og 15. maj betjener Air Greenland A/S by og bygder.

Vinterfartplanen gennemføres med udgangspunkt i Aasiaat. Regionen betjenes mellem byerne af en helikopter med plads til ca.5-9 personer. Mellem bygderne indsættes en helikopter med plads til 5 passagerer.

Der flyves mellem byerne i Diskobugten 2 - 4 dage



Qeqertarsuup Tunuani illoqarfiit akornanni sapaatit akunnerannut marluk sisamallu akornanni timmisartuussisoqartassaaq, kiisalu nunaqarfinnut sapaatit akunnerannut ataatsip sisamallu akornanni timmisartuussisoqartassalluni.

Nunaqarfiit akornanni bilitsimut akiumumut tunngavigineqartoq 616 kr.-it missaanniissaaq illoqarfiillu akornanni 1068 kr.-it missaanniissalluni.

Aasaanerani maajip ulluisa 15-anniit novembarip ulluisa 30-annut Disko Line A/S distriktimi illoqarfiit nunaqarfiillu akornanni umiarsuarmik angallassisassaaq sapaatit akunnerannut minnerpaamik marloriarlutik tikinneqartassapput.

Umiarsuarmik angallassinermut akiusoq 2006-imi 2005-imi akigitaasunut naleqqiullugu 10 %-it missaannik anertunerussaaq. Disko Line A/S juunip ulluisa 16-anniit septembarip ulluisa 15-annut niuerneramik tunngaveqarluni angallassisassaaq, tamatumalu kingorna piffissamut angallassiffiulluarmut naleqqiullugu akit allanngortissinnaassallugit.

Sapaatit akunneri pingasukkaarlugit nassiussanik oqimaatsunik piffissamilu sivisuumi atasinnaasunik assartuisoqartassaaq. Umiarsuaaqqat assartuutit ilaasoqartanngillat. Sikoqannginnerata nalaani sapaatit akunnerannut ataasiarluni marloriarluniluunniit nioqqutissanik nutaanik allakanillu nunaqarfinnut assartuisoqartassaaq.

### **Niuerneramik tunngaveqarluni angallassineq**

Aasiaat Ilulissallu aqutugalugit niuerneramik tunngaveqarluni angallassineq anguneqassaaq.

om ugen, mens bygderne betjenes 1 - 4 gange pr. uge.

Basisprisen er ca. 616 kr. mellem Ilulissat og bygderne, og ca. 1068 kr. mellem byerne i området.

I Sommerperioden fra 15. maj til 30. november sejler Disko Line A/S mellem byer og bygder i distriktet, der betjenes minimum 2 gange om ugen.

Basisprisen for sejladsen vil i 2006 være 10 % højere i forhold til 2005-priser. Disko Line A/S sejler kommercielt fra 16. juni til 15. september og kan her ændre priserne i forhold til højsæsonen.

Der vil være anløb hver 3. uge med tungt og langtidsholdbart gods. Godsskibet medtager ikke passagerer. I den isfrie periode vil alle byer og bygder hver uge modtage post og friskvarer.

### **Kommerciel befordring**

Der opnås kommerciel befordring via Aasiaat og Ilulissat.



### SISIMIUT

#### Itilleq - Sarfannguit

KNI Pilersuisoq A/S Qeqqani illoqarfinit nunaqarfinnillu ilaasunik angallassisassaaq. KNI angallatinik nioqqutissanik nutaanik assartuutunik arlalinnik, aqqaneq marluk tikillugit ilaasoqarsinnaasunik pisisimavoq. Sapaatit akunnerannut ataasiarluni marloriarluniluunniit angallasisoqartassaaq.

Angallavissaq apeqqutaalluni bilitsimut akiusoq 160 - 445 kr.-it akornanniissaaq.

Sapaatit akunneri pingasukkaarlugit nassiussanik oqimaat-sunik piffissamilu sivirusumi atasinnaasunik assartuisoqartassaaq. Umiarsuaaqqat assartuutit ilaasoqartanngillat.

#### Niuernermik tunngaveqarluni angallassineq

*Arctic Umiaq Line:* apriliip aallartinneraniit septembarip naaneranut umiarsuarmik Aasiannut avannamullu, kiisalu juunip aallartinneraniit septembarip qiteqqunneranut Kangerlussuarmut Uummannamullu.

*Air Greenland A/S:* ukioq kaajallallugu timmisartumik Kangerlussuarmut, Maniitsumut Nuummullu.

### SISIMIUT

#### Itilleq - Sarfannguit

KNI Pilersuisoq A/S står for passagerbetjeningen af Midtgrønlands byer og bygder. KNI har anskaffet en række friskvarebåde, som kan medtage op til 12 passagerer. Der vil være anløb 1-2 gange ugentligt.

Billetpriserne kommer til at ligge mellem 160 - 445 kr. alt efter ruten.

Der vil være anløb hver 3. uge med tungt og langtidsholdbart gods til bygderne. Godsskibet medtager ikke passagerer.

#### Kommerciel befording

*Arctic Umiaq Line:* sejler til Aasiaat og videre nordpå og til Maniitsoq og sydover i perioden primo april til ultimo september, samt til Kangerlussuaq og Uummannaq i perioden primo juni til medio september.



Royal Arctic Line A/S maannamut pisarnermisut nassius-sanik Sisimiunut assartuisassaaq.

### KANGERLUSSUAQ

Sullissinissamik isumaqatigiissutit aqquqigalugit tassunga angallassisoqartanngilaq.

### Niuernermik tunngaveqarluni angallassineq

*Arctic Umiaq Line:* umiarsuarmik Sisimiunut avannamullu, kiisalu juunip aallartinneraniit septembarip qiteqqunneranut Maniitsumut kujammullu.

*Air Greenland A/S:* ukioq kaajallallugu timmisartumik llullissanut, Aasiannut, Sisimiunut, Nuummut, Tasiilamut Københavnimullu.

### MANIITSOQ

#### Atammik - Napasoq - Kangaamiut

KNI Pilersuisoq A/S angallatit nioqququtissanik nutaanik assartuutit, aqqaneq marluk tikillugit ilaasoqarsinnaasut atorlugit Qeqqani illoqarfinnit nunaqarfinnillu ilaasunik angallassisassaaq. Nunaqarfinnut minnernut sapaatit akunnerannut ataasiarluni marloriarluniluunniit angallassisoqartassaaq, nunaqarfinnillu annernut sapaatit akunnerannut marlunniit sisamariarluni angallassisoqartassalluni.

Ataatsimut isigalugu ilaasut sullissinerup pitsanngoriarne-ra misigissavaat. Nunaqarfiit annerit maannamut naleqqiullugu amerlanerusunik tikinneqartallissapput. Nunaqarfiit minnerit tikinneqartarnerat maannatut iinnassaaq. Angallatilli nioqququtissanik nutaanik assartuutit umiarsuaaqqanit ullumikkut nunaqarfinnik annerusunik sullissisunit minnerupput. Nunaqarfiit minnerit ilaanni bilitsimut akit qaffa-riateqassapput.

*Air Greenland A/S:* med fly til Kangerlussuaq, Maniitsoq og Nuuk hele året.

Royal Arctic Line A/S vil som hidtil betjene Sisimiut med gods.

### KANGERLUSSUAQ

Der er ingen befordring via servicekontrakter hertil.

### Kommerciel befordring

*Arctic Umiaq Line:* sejler til Sisimiut og videre nordpå, samt til Maniitsoq og sydpå i perioden primo juni til medio september.

*Air Greenland A/S:* flyver til Ilulissat, Aasiaat, Sisimiut, Nuuk, Tasiilaq og København hele året.

### MANIITSOQ

#### Atammik - Napasoq - Kangaamiut

KNI Pilersuisoq A/S står for passagerbetjeningen af Midtgrønlands byer og bygder med friskvarebåde, som kan medtage op til 12 passagerer. Der vil være anløb 1-2 gange ugentligt i de mindre bygder og 2-4 gange ugentligt i de større bygder.

Samlet set vil passagerne opleve en serviceforbedring. De større bygder vil opleve flere anløb end hidtil. De mindre bygder vil opleve det samme antal anløb. Friskvarebådene er dog mindre end de skibe, der i dag servicerer de store bygder. For nogle af de mindre bygder vil der blive tale om stigninger i billetpriserne.

Billetpriserne kommer til at ligge mellem 160 - 445 kr. alt efter ruten.

Angallavissaq apeqqutaalluni bilitsimut akiusoq 160 - 445 kr.-it akornanniissaaq.

Sapaatit akunneri pingasukkaarlugit nassiussanik oqimaat-sunik piffissamilu sivisuumi atasinnaasunik assartuisoqar-tassaaq. Umiarsuaaqqat assartuutit ilaasoqartanngillat.

### **Niuernermik tunngaveqarluni angallassineq**

*Arctic Umiaq Line:* umiarsuarmik Sisimiunut avannamullu, kiisalu apriliip aallartinneraniit septembarip naaneranut Nuummuk kujammullu. Taakku saniatigut juunip aallartin-neraniit septemberip qiteqqunneranut umiarsuarmik Ka-ngerlussuarmut Uummannamullu.

*Air Greenland A/S:* ukioq kaajallallugu timmisartumik Sisimiunut Nuummullu.

Royal Arctic Line A/S maannamut pisarnermisut nassius-sanik Maniitsumut assartuisassaaq.

## **NUUK**

### **Qeqertarsuatsiaat - Kapisillit**

KNI Pilersuisoq A/S angallatit nioqqutissanik nutaanik as-sartuutit, aqqaneq marluk tikillugit ilaasoqarsinnaasut ar-lallit atorlugit Qeqqani illoqarfinnit nunaqarfinnillu ilaasu-nik angallassisassaaq. Sapaatit akunnerannut marloriarlu-ni angallassisoqartassaaq.

Angallavissaq apeqqutaalluni bilitsimut akiusoq 160 - 445 kr.-it akornanniissaaq.

Air Greenland A/S-ip qulimiguulik Sikorsky S61, 19-it tikil-lugit ilaasoqarsinnaasoq atorlugu Nuuk Paamiunut atta-veqartissavaa. Sapaatit akunnerannut sisamaniit arfinillit akornanni timmisartuussisoqartassaaq. Qulimiguulimmut ilaanermut akiumumut tunngaviusoq 1881 kr.-iussaaq.



Der vil være anløb hver 3. uge med tungt og lang-tidsholdbart gods. Godsskibet medtager ikke pas-sagerer.

### **Kommerciel befording**

*Arctic Umiaq Line:* sejler til Sisimiut og videre nordpå, samt til Nuuk og videre sydpå i perioden primo april til ultimo september. Derudover med skib til Kangerlussuaq og Uummannaq i perioden primo juni til medio september.

*Air Greenland A/S:* flyver til Sisimiut og Nuuk hele året.

Royal Arctic Line A/S vil som hidtil betjene Maniit-soq med gods.

## **NUUK**

### **Qeqertarsuatsiaat - Kapisillit**

KNI Pilersuisoq A/S står for passagerbetjeningen af Midtgrønlands byer og bygder med en række friskvarebåde, som kan medtage op til 12 passage-rer. Der vil være anløb 2 gange ugentligt.

Sapaatit akunneri pingasukkaarlugit nassiussanik oqimaatsunik piffissamilu sivisuumi atasinnaasunik assartuisoq-artassaaq. Umiarsuaaqqat assartuutit ilaasoqartanngillat.

### **Niuernermik tunngaveqarluni angallassineq**

*Arctic Umiaq Line:* umiarsuarmik Maniitsumut avannamullu, kiisalu aprillip aallartinneraniit septembarip naaneranut Paamiunut kujammullu. Taakku saniatigut juunip aallartinneraniit septembarip qiteqqunneranut umiarsuarmik Kangerlussuarmut Uummannamullu.

*Air Greenland A/S:* ukioq kaajallallugu Maniitsumut, Sisimiunut, Kangerlussuarmut Narsarsuarmullu.

Royal Arctic Line A/S maannamut pisarnermisut nassiussanik Nuummumut assartuisassaaq.

### **PAAMIUT**

Air Greenland A/S-ip qulimiguulik Sikorsky S61, 19-it tikilugit ilaasoqarsinnaasoq atorlugu Paamiut kujataanut (Narsarsuaq) aamma Qeqqanut (Nuuk) attaveqartissavaa. Sapaatit akunnerannut sisamaniit arfinileriarluni timmisartuussisoqartassaaq. Qulimiguulimmut ilaanermut akiusumut tunngavisoq 1881 kr.-iussaaq.

Billetpriserne kommer til at ligge mellem 160 - 445 kr. alt efter ruten.

Air Greenland A/S forbinder Nuuk med Paamiut med en Sikorsky S61 helikopter, der har plads til op til 19 passagerer. Der bliver en 4-6 ugentlige afgang. Basisprisen for helikopterturen bliver 1881 kr.

Der vil være anløb hver 3. uge med tungt og langtidsholdbart gods. Godsskibet medtager ikke passagerer.

### **Kommerciel befording**

*Arctic Umiaq Line:* sejler til Maniitsoq og videre nordpå, samt til Paamiut og videre sydpå i perioden primo april til ultimo september. Derudover med skib til Kangerlussuaq og Uummannaq i perioden primo juni til medio september.

*Air Greenland A/S:* flyver til Maniitsoq, Sisimiut, Kangerlussuaq og Narsarsuaq hele året.

Royal Arctic Line A/S vil som hidtil betjene Nuuk med gods.

### **PAAMIUT**

Air Greenland A/S forbinder Paamiut med Sydgrønland (Narsarsuaq) og Midtgrønland (Nuuk) med en Sikorsky S61 helikopter med plads til op til 19 passagerer. Der bliver 4 til 6 ugentlige afgang. Basisprisen for helikopterturen bliver 1881 kr.

Det forventes, at der med udgangen af 2007 bliver anlagt en lufthavn i Paamiut. Air Greenland A/S vil



2007-ip naanerani Paamiuni mittarfiliortoqarnissaa naat-sorsuutigineqarpoq. Tamatuma kingorna Air Greenland A/S timmisartog Dash 7, 46-t tikillugit ilaasoqarsinnaasoq atorlugu niuerneramik tunngaveqarluni timmisartuussisallissaaq.

### ARSUK

KNI Pilersuisoq A/S angallat nioqqutissanik nutaanik pajutuutaasoq, aqqaneq marlunnik ilaasoqarsinnaasoq atorlugu Arsummut angallassisassaaq. Sapaatit akunnerannut ataasiarluni tikittoqartassaaq, bilitsimullu tunngaviusamik akiussaaq 575 kr.

Arsummut sapaatit akunneri pingasukkaarlugit nassiussanik oqimaatsunik piffissamilu sivisuumi atasinnaasunik assartuisoqartassaaq. Umiarsuaaqqat assartuutit ilaasoqartanngillat.

### Niuerneramik tunngaveqarluni angallassineq

*Arctic Umiaq Line:* umiarsuarmik Nuummumt avannamullu, kiisalu aprillip aallartineraniit septembarip naaneranut Qaqortumut Narsamullu. Aamma maajip qiteqqunneraniit septembarip naaneranut Narsarsuarmut angallassisoqartassaaq.

*Air Greenland A/S:* Paamiuniit Nuuk Narsarsuarlu aqputigalugit niuerneramik tunngaveqarluni angallassineq anguneqassaaq.

Royal Arctic Line A/S maannamut pisarnermisut nassiussanik Maniitsumut assartuisassaaq.



herefter beflyve Paamiut kommercielt med et fly af modellen Dash 7 med plads til op til 46 passagerer.

### ARSUK

Arsuk betjenes af KNI Pilersuisoq A/S med båd fra Qaqortoq med en friskvarebåd, der kan medtage 12 passagerer. Der bliver en ugentlig afgang og basisprisen er 575 kr.

Der bliver i Arsurk anløb hver 3. uge med tungt og langtidsholdbart gods. Godsskibet medtager ikke passagerer.

### Kommerciel befordring

*Arctic Umiaq Line:* sejler til Nuuk og videre nordpå, samt til Qaqortoq og Narsaq i perioden primo april til ultimo september. I perioden medio maj - ultimo september er der også forbindelse til Narsarsuaq.

*Air Greenland A/S:* Der opnås kommerciel befordring fra Paamiut via Nuuk og Narsarsuaq. Royal Arctic Line A/S vil som hidtil betjene Paamiut med gods.

Kujataani qulimiguulimmut ilaasartut 2006-imi atuutilersu-  
mik billitsit akiisa 15-20 %-inik apparnerat misigissavaat.

### IVITTUUT / KANGILINNGUIT

KNI Pilersuisoq A/S angallat nioqputissanik nutaanik pajut-  
tuutaasoq, aqqaneq marlunnik ilaasoqarsinnaasoq atorlu-  
gu Kangilinnguanut angallassisassaaq. Angallat Qaqortu-  
mit aallaaveqassaaq, aammalu sapaatit akunnerannut  
ataasiarluni Kangilinnguit tikittassallugit.

Kangilinnguit Qaqortullu akornanni umiarsuarmik angal-  
lassinermut akiummut tunngavusoq 575 kr.-iussaaq.

### Niuernermik tunngaveqarluni angallassineq

Qaqortoq aqqusaarlugu niuernermik tunngaveqarluni  
angallassineq anguneqassaaq.

Royal Arctic Line A/S maannamut pisarnermisut nassius-  
sanik sumiiffimmut assartuisassaaq.

### NARSAQ

#### Igaliku - Qassiarsuk - Narsarsuaq

Air Greenland A/S Kujataani illoqarfiit akornanni, Narsar-  
suaq ilanngullugu, qulimiguulik Sikorsky S-61N 19-it mis-  
saannik ilaasoqarsinnaasoq atorlugu timmisartuussis-  
saaq. Nunaqarfiit qulimiguulik minneq tallimaniit qulingi-  
luanik ilaasoqarsinnaasoq atorlugu timmisartuussivigine-  
qartassapput. Igalikumi Qassiarsummilu helistoppiliorto-  
qassaaq.

Sapaatit akunnerannut ataatsip tallimallu akornanni tim-  
misartuussisoqartassaaq, angallavissaaq apeqqutaalluni  
akinut tunngavusoq 400 kr.-it aamma 1000 kr.-it akornanni  
annertussuseqassalluni.

Helikopterpassagererne i Sydgrønland vil opleve et  
fald i billetpriserne på 15-20 % gældende fra 2006.

### IVITTUUT / KANGILINNGUIT

KNI Pilersuisoq A/S betjener Kangilinnguit med en  
friskvarebåd, hvor der er plads til 12 passagerer.  
Båden har base i Qaqortoq og anløber Kangilin-  
nguit en gang om ugen.

Basisprisen for sejladen Kangilinnguit - Qaqortoq  
er 575 kr.

### Kommerciel befording

Der opnås kommerciel befording via Qaqortoq.  
Royal Arctic Line A/S vil som hidtil betjene områ-  
det med gods.

### NARSAQ

#### Igaliku - Qassiarsuk - Narsarsuaq

Air Greenland A/S beflyver byerne i Sydgrønland  
inklusive Narsarsuaq med en Sikorsky S-61N heli-  
kopter med plads til ca. 19 passagerer. Bygderne  
beflyves med en mindre helikopter med plads til 5-  
9 passagerer. Der bliver anlagt helistops i bygder-  
ne Igaliku og Qassiarsuk.

Der vil være 1-5 ugentlige afgangene med en basis-  
pris mellem 400 og 1000 kr. afhængigt af ruten.

Bygderne betjenes med friskvarer og post 1-2 gan-  
ge ugentligt til bygderne.

Der vil være anløb hver 3. uge med tungt og lang-



Sapaatit akunnerannut ataasiarluni marloriarluniluunniit nunaqarfinnut nioqqutissanik nutaanik allakkanillu assartuisoqartassaaq.

Sapaatit akunneri pingasukkaarlugit nassiussanik oqimaatsunik piffissamilu sivisuumi atasinnaasunik assartuisoqartassaaq. Umiarsuaaqqat assartuutit ilaasoqartanngillat.

#### **Niuernermik tunngaveqarluni angallassineq**

*Arctic Umiaq Line:* apriliip aallartinneraniit septembarip naaneranut umiarsuarmik Qaqortumut avannamullu, kiisalu maajip qiteqqunneraniit septembarip naaneranut Narsarsuarmut.

Royal Arctic Line A/S maannamut pisarnermisut nassiussanik Narsamut assartuisassaaq.

#### **NARSARSUAQ**

Air Greenland A/S-ip qulimiguulik Sikorsky S61, 19-it misaannik ilaasoqarsinnaasoq atorlugu Paamiut Narsarsuaq aqqusaarlugu Kujataata sinneranut attaveqalersissavaa. Sapaatit akunnerannut sisamaniit arfinillit akornanni timmisartuussisoqartassaaq. Qulimiguulimmut ilaanermut akiumumut tunngaviusoq 1806 kr.-iussaaq.

tidsholdbart gods til bygderne. Godsskibet medtager ikke passagerer.

#### **Kommerciel befording**

*Arctic Umiaq Line:* sejler til Qaqortoq og videre nordpå i perioden primo april til ultimo september, samt til Narsarsuaq i perioden medio maj til ultimo september.

Royal Arctic Line A/S vil som hidtil betjene Narsaq med gods.

#### **NARSARSUAQ**

Air Greenland A/S forbinder via Narsarsuaq Sydgønland med Paamiut med en Sikorsky S61 helikopter, der har plads til ca. 19 passagerer. Der bliver 4 til 6 ugentlige afgange. Basisprisen for helikopterturen bliver 1806 kr.

#### **Kommerciel befording**

*Arctic Umiaq Line:* sejler til Narsaq, Qaqortoq og videre nordpå i perioden medio maj til ultimo september.

## **Nluernermik tunngaveqarluni angallassineq**

*Arctic Umiaq Line:* maajip qiteqqunneraniit septembarip naaneranut umiarsuarmik Narsamut, Qaqortumut avannamullu.

*Air Greenland A/S:* ukioq kaajallallugu Nuummut aamma Københavnimut.

Royal Arctic Line A/S maannamut pisarnermisut nassiusanik Narsarsuarmut assartuisassaaq.

## **QAQORTOO**

### **Saarloq - Eqalugaarsuit - Qassimiut**

Air Greenland A/S Kujataani illoqarfiit akornanni, Narsarsuaq ilanngullugu, qulimiguulik Sikorsky S-61N, 19-it misaannik ilaasoqarsinnaasoq atorlugu timmisartuussisassaaq. Nunaqarfiit qulimiguulik minneq tallimat qulingilualu akornanni ilaasoqarsinnaasoq atorlugu timmisartuussivigineqartassapput. Saarlumi helistoppiliortoqassaaq.

Sapaatit akunnerannut ataasiarluni tallimariarluniluunniit illoqarfiup nunaqarfiillu akornanni timmisartuussisoqartassaaq, angallavissaaq apeqqutaalluni akinut tunngavisoq 400 kr.-it aamma 1000 kr.-it akornanni annertussuseqassalluni.

Sapaatit akunnerannut ataasiarluni marloriarluniluunniit nunaqarfinnut nioqqutissanik nutaanik allakkanillu assartuisoqartassaaq.

Sapaatit akunneri pingasukkaarlugit nassiusanik oqimaatsunik piffissamilu sivisuumi atasinnaasunik assartuisoqartassaaq. Umiarsuaaqqat assartuutit ilaasoqartanngillat.

*Air Greenland A/S:* med fly til Nuuk og København hele året.

Royal Arctic Line A/S vil som hidtil betjene Narsarsuaq med gods.

## **QAQORTOO**

### **Saarloq - Eqalugaarsuit - Qassimiut**

Air Greenland A/S beflyver byerne i Sydgrønland inklusiv Narsarsuaq med en Sikorsky S-61N helikopter med plads til ca. 19 passagerer. Bygderne beflyves med en mindre helikopter med plads til 5-9 passagerer. Der bliver anlagt helistop i bygden Saarloq.

Der vil være 1-5 ugentlige afgangene mellem byer og bygder med en basispris mellem 400 og 1000 kr. afhængigt af ruten.

Bygderne betjenes med friskvarer og post 1-2 gange ugentligt.

Der vil være anløb hver 3. uge med tungt og langtidsholdbart gods til bygderne. Godsskibet medtager ikke passagerer.

### **Kommerciel befording**

Arctic Umiaq Line: med skib til Narsaaq og til Paa-miut og videre nordpå i perioden primo april til ultimo september, samt til Narsarsuaq i perioden medio maj til ultimo september.

Air Greenland A/S: med fly eller helikopter til Nuuk hele året.

### **Nluernermik tunngaveqarluni angallassineq**

*Arctic Umiaq Line:* apriliip aallartinneraniit septembarip naaneranut umiarsuarmik Narsamut, Paamiunut avannamullu, kiisalu maajip qiteqqunneraniit septembarip naaneranut Narsarsuarmut.

*Air Greenland A/S:* ukioq kaajallallugu timmisartumik imaluunniit qulimiguulimmik Nuummut.

Royal Arctic Line A/S maannamut pisarnermisut nassiusanik Qaqortumut assartuisassaaq.

Royal Arctic Line A/S vil som hidtil betjene Qaqortoq med gods.

### **NANORTALIK**

**Aappilattoq - Narsaq Kujalleq - Tasiusaq - Ammassivik - Alluitsup Paa**

Air Greenland A/S beflyver byerne i Sydgrønland (inklusive Alluitsup Paa og Narsarsuaq) med en Sikorsky S-61N helikopter med plads til ca. 19 passagerer.



## NANORTALIK

### **Aappilattoq - Narsaq Kujalleq - Ammassivik - Tasiusaq - Alluitsup Paa**

Air Greenland A/S Kujataani illoqarfiit akornanni (Alluitsup Paa Narsarsuarlu ilanngullugit) qulimiguulik Sikorsky S-61N, 19-it missaannik ilaasoqarsinnaasoq atorlugu timmi-sartuussisassaaq. Nunaqarfiit qulimiguulik minneq tallimaniit qulingiluanik ilaasoqarsinnaasoq atorlugu timmi-sartuussivigineqartassapput.

Sapaatit akunnerannut ataatsimiit tallimariarluni timmisartuussisoqartassaaq, angallavissaq apeqqutaalluni akinut tunngaviusoq 400 kr.-it aamma 1000 kr.-it akornanni anertussuseqassalluni.

Sapaatit akunnerannut ataasiarluni marloriarluniluunniit nunaqarfinnut nioqqutissanik nutaanik allakkanillu assartuisoqartassaaq.

Sapaatit akunneri pingasukkaarlugit nassiussanik oqimaatsunik piffissamilu sivisuumi atasinnaasunik assartuisoqartassaaq. Umiarsuaaqqat assartuutit ilaasoqartanngillat.

### **Niuernermik tunngaveqarluni angallassineq**

Royal Arctic Line A/S maannamut pisarnermisut nassiussanik Nanortalimmut assartuisassaaq.

gerer. Bygderne beflyves med en mindre helikopter med plads til 5-9 passagerer.

Der vil være 1-5 ugentlige afgangene med en basispris mellem 400 og 1000 kr. afhængigt af ruten.

Bygderne betjenes med friskvarer og post 1-2 gange ugentligt.

Der vil være anløb hver 3. uge med tungt og langtidsholdbart gods til bygderne. Godsskibet medtager ikke passagerer.

### **Kommerciel befordring**

Royal Arctic Line A/S vil som hidtil betjene Nanortalik med gods.

Qulimiguulinnut akigititaasut ataatsimut isigalugit 10 procentinik qaffaavigineqassapput. Bilitsinut akit ukiut tallimat kingulliit ingerlanerini iluarsiivigineqarsimanginnerat, taamaalillutillu akit ineriartornerannut nalinginnaasumut malinnaatinneqarsimanginnerat pissutigalugu taamaaliortoqarpoq.

### Reykjavik - Kulusuk - Nerlerit Inaat

Air Iceland-ip timmisartuussineq Reykjavik - Kulusuk (Tasiilaq)- Nerlerit Inaat (Ittoqqortoormiit) - Reykjavik ingerlatiinnassavaa. Ukiuunerani sapaatit akunnerannut marloriarluni pingasoriarluniluunniit timmisartuussisoqartassaaq, aasaanerani juunimiit septembarip tungaanut sapaatit akunnerannut arfinileriarluni timmisartuussisoqartassalluni. 2006-ip aallartinnerani Fokker 50, 50-inik ilaasoqarsinnaasoq atorlugu timmisartuussisoqartassaaq. 2006-imi maajip qaammataaniit Dash 8, 38-nik ilaasoqarsinnaasoq atorneqalissaaq. Dash 8-p mittarfinnut naatsunut naleqqunnerunera tamatumunnga peqqutaavoq. Ilaanermut bilitsimut akiusumut tunngavigineqartoq 3460 kr.-iussaaq.

Kaperlaap nalaani (novembarimiit februaarimut) Reykjavik - Kulusuk - Reykjavik sapaatit akunnerannut marloriarluni timmisartuussivigineqartassaaq, kiisalu sapaatit akunnerannut ataasiarluni Reykjavik - Nerlerit Inaat - Reykjavik timmisartuussivigineqartassalluni.

### TASIILAQ

#### Isortoq - Tiniteqilaaq - Kulusuk - Kuummiut - Sermiligaaq

Air Greenland A/S-ip distrikti qulimiguulik Bell 212, qulingluanik ilaasoqarsinnaasoq atorlugu sullisissavaa. Qulimiguulik Tasiilamit aallaaveqassaaq. Sapaatit akunnerannut minnerpaamik marloriarluni timmisartuussisoqartassaaq,

Generelt bliver helikopterpriserne hævet med 10 procent. Dette sker, da billetpriserne ikke er blevet reguleret de sidste 5 år og dermed ikke har fulgt den generelle prisudvikling.

### Reykjavik - Kulusuk - Nerlerit Inaat

Air Iceland vil fortsat beflyve ruten Reykjavik - Kulusuk (Tasiilaq)- Nerlerit Inaat (Ittoqqortoormiit) - Reykjavik. I vinterperioden flyves 2-3 gange om ugen, mens der i sommerperioden fra juni til september er 6 ugentlige afgangene til og fra Kulusuk, og 2 ugentlige afgangene til og fra Nerlerit Inaat. I begyndelsen af 2006 beflyves ruten med en Fokker 50 med plads til 50 passagerer. Fra maj 2006 indsættes en Dash 8 med plads til 37 passagerer. Dette skyldes, at Dash 8 er mere velegnet til de korte landingsbaner. Basisprisen er 3460 kr.

I mørketiden (november til februar) flyves der Reykjavik - Kulusuk - Reykjavik 2 gange om ugen, mens der flyves Reykjavik - Nerlerit Inaat - Reykjavik én gang ugentligt.

### TASIILAQ

#### Isortoq - Tiniteqilaaq - Kulusuk - Kuummiut - Sermiligaaq

Air Greenland A/S betjener distriktet med en helikopter af typen Bell 212 med plads til 9 passagerer. Helikopteren er stationeret i Tasiilaq. Der vil være afgang minimum 2 gange ugentligt med en basispris på 609 kr.

I den isfrie periode sejler KNI Pilersuisoq A/S med



ilaanermut bilitsimut akiumut tunngavigineqartoq 609 kr.-iussalluni.

Sikoqannginnerata nalaani KNI Pilersuisoq A/S nassiussanik assartuisassaaq. 2005-imisulli usinik assartuutip ilaasoqarsinnaanera killeqarpoq.

#### **Niuernermik tunngaveqarluni angallassineq**

Air Greenland: ukioq kaajallallugu timmisartumik Kangerlussuarmut.

#### **ITTOQQORTOORMIIT**

##### **Nerlerit Inaat**

Timmisartut suluusallit atorlugit timmisartuussinermut atatillugu Air Greenland A/S Nerlerit Inaanni Ittoqqortoormiinilu mittarfiit akornanni uteqattaarluni timmisartuussisassaaq. Timmisartuussineq qulimiguulik tallimanik ilaasoqarsinnaasoq atorlugi ingerlanneqartassaaq.

Nerlerit Inaata Ittoqqortoormiillu akornanni timmisartuussinermut akiumut tunngavisoq 614 kr.-iuvoq.

#### **Niuernermik tunngaveqarluni angallassineq**

Niuernermik tunngaveqarluni angallassineq Tasiilaq imaluunniit Reykjavik aqqusaarlugu ingerlanneqartassaaq (takukkit siuliani Reykjavik - Kulusuk - Nerlerit Inaat-nut immikkoortumi allassimasut).

gods. Passagerer har ligesom i 2005 begrænset mulighed for at benytte godsåden.

#### **Kommerciel befording**

Air Greenland: med fly til Kangerlussuaq hele året.

#### **ITTOQQORTOORMIIT**

##### **Nerlerit Inaat**

Air Greenland A/S flyver i pendulfart mellem lufthavnen Nerlerit Inaat og Ittoqqortoormiit i forbindelse med den fastvingede beflyvning. Beflyvningen sker med en helikopter med plads til 5 passagerer.

Basisprisen for turen mellem Nerlerit Inaat og Ittoqqortoormiit er 614 kr.

#### **Kommerciel befording**

Kommerciel befording skal ske via Tasiilaq eller via Reykjavik (se ovenfor under punktet Reykjavik - Kulusuk - Nerlerit Inaat).

Kalaallit Nunaanni inoqutigiinnut  
tamanut agguaneqartoq  
Omdelt til samtlige husstande i  
Grønland  
december 2005

Naqiterititsisoq · Udgiver  
NAMMINERSORNERULLUTIK  
OQARTUSSAT  
Ineqarnermut Attaveqarnermullu  
Pisortaqaarfik  
GRÆNLANDS HJEMMESTYRE  
Direktoratet for Bølger og Infra-  
struktur  
[www.nanoq.gl/iap](http://www.nanoq.gl/iap)

Naqitat amerlassusaat · Oplag  
25.000-it./stk.

Assit · Billeder  
Air Greenland A/S, Air Iceland,  
Arctic Umiaq Line,  
KNI Pilersuisoq A/S,  
Jens Fjordside Riis,  
Walter Toft &  
Nukaaraq Eugenius

Ilusilersuisoq · Layout  
Tegnestuen Tita

Naqiterisoq · Tryk  
Nunatta Naqiterivia A/S

## SULLISSISUT · OPERATØRER

Air Greenland A/S  
[www.airgreenland.gl](http://www.airgreenland.gl)  
Telefon: +299 346434  
E-mail: [info@airgreenland.gl](mailto:info@airgreenland.gl)

KNI Pilersuisoq A/S  
[www.pilersuisoq.gl](http://www.pilersuisoq.gl)  
Telefon: +299 862444

Disko Line A/S  
[www.diskoline.gl](http://www.diskoline.gl)  
(Aprillip aalaqqaataaniit 2006 atuutilissaaq  
virker fra 1. april 2006)

Air Iceland  
[www.flugfelag.is](http://www.flugfelag.is)  
Telefon pingaarneq/hovedtelefon: +354 570 3000  
Inniminniineq/Booking tlf.: + 354 570 3030,  
(07:00 - 19:00 akornanni, islandimiut nalunaaqutaat malillugu  
mellem 07:00 - 19:00, islandsk tid)

Arctic Umiaq Line  
[www.aul.gl](http://www.aul.gl)  
Telefon: +299 379900  
E-mail: [aul@aul.gl](mailto:aul@aul.gl)